



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九四年十月二十五日
星期二

目錄

港督回倫敦進行例行會議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
一九九四年商品交易條例令訂立	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
目標為本課程教材分發全港學校	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
落馬洲將全日開放予貨車使用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
當局擬封閉深水埗僭建物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
兩區區議會選出新主席	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
調整抗生素牌照費用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
漁農處檢獲瀕危物種	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
藝展局標誌設計比賽快將截止	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
外匯基金票據	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九

頁

港督返回倫敦進行例會議

港督彭定康今日(星期二)晚上將離港返回倫敦，與首相、部長級官員和其他關注香港事務的團體進行例會和簡短的檢討會議。

港督今早在行政局會議後對記者說：「類似訪問我今後仍會繼續，每年約四五次不等，旨在使所有人都清楚知道香港發生的事情。」

港督除於明日(星期三)與首相進行午餐會議外，亦將會晤國會香港事務小組及在貿易發展局周年晚宴上致辭，屆時將會有衆多對香港有興趣的商界和政治領袖出席該晚宴。

在訪英期間，港督將會晤專責香港事務的外交及聯邦事務部次官顧立德和其他外交及聯邦事務部官員。他亦將於星期四在一個瑞士銀行講座就亞洲貿易作專題演講。

港督將於十月三十一日返港。

— 完 —

一九九四年商品交易條例令訂立

財經事務司簡德倫今日(星期二)宣布，行政局於今日(星期二)上午的會議上，根據商品交易條例第一壹五條，訂立一九九四年商品交易條例(修訂附表一)令。

簡德倫說：「該令修訂條例內載列指定商品名單的附表一第一部，加入『以現金結算的股票期貨差價合約』。」

他補充說：「這項修訂使證券及期貨事務監察委員會(證監會)可就香港期貨交易所有限公司(香港期交所)所推出以現金結算的個別股票期貨合約訂定買賣及合約數量限額。」

目前，在香港期交所內買賣活躍的合約只有恒生指數期貨和恒生指數期權。由於該兩種產品均以股票指數為根據，這使交易所的活動非常集中和狹窄。

簡德倫解釋說：「香港期交所的其中一個主要目標是使產品種類多樣化，而推出股票期貨更代表着這方面的重要發展。」

他說：「在今年較早時，悉尼期貨交易所成功地展開股票期貨合約買賣，吸引不少投資者的興趣，相信亞太區其他市場正考慮推出類似產品。」

「為保持本地市場的競爭力，香港期交所在過去數月非常努力發展本港上市股票的期貨合約。」

「香港期交所會首先推出兩隻上市股票期貨，即香港上海匯豐銀行有限公司及香港電訊有限公司。這兩隻股票在本港市場的上市股票中，資本市值最高，而流通量亦大。」

股票期貨合約的買賣方式、合約細則及結算機制均與恒生指數期貨相近，投資者應容易了解和買賣這種新產品。

簡德倫說：「證監會將可視乎有關的基礎證券的資本市值、公眾持股量及交投量而考慮批准其他的期貨合約。」

— 完 —

目標為本課程教材 分發全港所有學校

教育署已完成編製一套共十七冊的教學及參考資料，幫助教師在全港小學推行「目標為本課程」，整批教材的總重量數以噸計。

這些書籍為「目標為本課程」提供豐富的授課、學習及評估資料，並解釋該課程的理念和運作、學習目標、教與學的方法，以及備有樣本教材。每套資料重七千克，而整批資料套現正分發給全港所有學校，需時超過三個星期才完成。

隨同分發的還有宣傳及公眾教育等輔助資料，包括兩款小冊子、一張海報及一套長十一分鐘的錄影帶，向教師及家長宣傳及解釋「目標為本課程」的理念、目標及範圍。這些宣傳物品備有中、英文版本。

教育署發言人說，這些教學及參考資料，可以幫助教師對「目標為本課程」有更深入的認識，以便在一九九五和九六年開始在小學推行該課程。

發言人說：「這些資料是教育署專責小組多月來的辛勤成果，而部分資料由課程發展議會負責編製。」

教育署已宣布「目標為本課程」將以循序漸進方式在本港小學推行，由一九九五年九月開始在七十間小學的一年級實施，並於一九九六年九月擴展至全港的小學一年級。

發言人解釋，「目標為本課程」是教育統籌委員會第四號報告書的其中一項建議，目的是要提高香港教育質素，幫助學校訂立明確的學習目標，使施教、學習和評估變得更靈活及更有效。

「目標為本課程」可以為學生提供較佳機會去學習和發展獨立思考，並能配合學生的能力和需要。

該課程可提高學生的學習效果，因它能幫助學生發展在探究、構思、聯念、傳意、推理及解決問題等各方面的能力，而非只是記誦資料的學習。

發言人說：「換言之，該課程可鼓勵學生主動學習。事實上，據試行計劃的學校經驗所得，學生會更自發性地學習，而且可以將日常生活體驗與課堂學習聯繫起來。」

「『目標為本課程』將先在中文、英文及數學三科推行。」

每一個學習階段都會有明確的學習目標，說明學生所需學習的，使到教師可以更準確和更有系統地評估學生的進度。該課程在評估學生的表現方面，是參照學習目標來進行的，而非將學生互相比較，因此可更清楚知道學生的長處和弱點。

發言人表示，這樣便可幫助教師確定個別學生的需要，以便在學生未能達到水準時，及早給予輔導。

他說：「家長亦可更了解子女在各方面的學習表現，從而能在課餘時間，為子女補足及充實他們的學習。」

— 完 —

落馬洲將全日開放予貨車使用

香港政府與深圳市人民政府今日（星期二）聯合宣布，落馬洲—皇崗口岸將於一九九四年十一月三日起開放兩條二十四小時行車的貨運通道。

目前該口岸在每日晚上十時至翌日早上七時關閉。

在實施初期，該口岸的往來方向均各設一個二十四小時開放的檢查亭。

在試行階段，該二十四小時行車措施只限持有落馬洲—皇崗禁區紙的貨車使用。

在每日晚上十時至翌日早上七時，這些貨車須使用廣深高速公路，直至同樂檢查站。

不過，當局會密切注意有關情況，並會在明年初進行檢討，以決定持有沙頭角及文錦渡禁區紙的車輛是否亦可使用落馬洲—皇崗的通宵行車措施。

香港政府發言人表示，新安排可幫助令交通流量分散至每日二十四小時內，並有利於已實施二十四小時開放的貨櫃碼頭港。

—完—

當局擬封閉深水埗僭建物

建築事務監督擬封閉一個位於深水埗的僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

該個單層僭建物在福華街十六至二十四號與黃竹街二十六至三十二號交界的一幢大廈的四字樓搭建，作居住用途。

當局根據建築物條例擬於一九九四年十一月二十五日向香港法院申請封閉令的通告，已於今日（星期二）在有關建築物張貼。

拆卸工程可望於封閉令發出後隨即展開。

—完—

兩區區議會選出新主席

黃大仙區議會的陳錦文和灣仔區議會的林貝聿嘉今日（星期二）分別自動當選為該區區議會主席。

此外，黃大仙的姚紹成和灣仔的孫啓昌則分別獲選為市政局的區議會代表。

—完—

調整抗生素牌照費用

政府將調整申請及更換抗生素牌照的費用。

政府發言人今日（星期二）表示，衛生署最近曾進行研究，發覺目前的收費水平並不足以支付成本。

有關抗生素牌照的費用，上次曾於一九八九年作出調整。

新收費將於一九九四年十月二十八日在政府憲報上印登，並會在一九九四年十二月一日起生效。

增收費用詳情如下：

項目	現行費用	調整後費用
申請抗生素牌照	三百元	三百九十元
更換抗生素牌照	三百元	三百三十五元

— 完 —

漁農處檢獲瀕危物種

漁農處今日（星期二）呼籲市民，在未獲該處簽發許可証前，切勿進出口及藏有任何瀕危動植物。

漁農處高級自然護理主任陳炳光今日在該處人員從旺角一間寵物店檢獲一批瀕危物種後作以上呼籲。

漁農處人員根據線報，突擊搜查該寵物店，並在店內檢獲一條短咀鱷、二十條娃娃魚、三十六隻陸龜、十一條蟒蛇、三條方格巨蜥、兩條巨蜥及兩隻懷疑盒龜，這些動物全部皆是活生的。

檢獲動物約值十八萬元，調查工作完畢後，店主將被控以無許可証藏有瀕危物種罪名。

陳炳光提醒市民根據動植物（瀕臨絕種生物保護）條例，任何人無許可証藏有瀕危物種，一經定罪，初犯最高罰款二萬五千元，再犯最高罰款五萬元及入獄六個月。

— 完 —

藝展局標誌設計比賽快將截止

香港藝術發展局（藝展局）發言人今日（星期二）提醒市民該局主辦的標誌設計比賽尚餘約一個星期便截止報名。

優勝作品將用作發展局的標誌。

發展局於今年四月成立，希望透過是次比賽使市民知道該局的成立及其促進與發展本港藝術的宗旨。

這項比賽是一項全港性活動，歡迎市民參加，參賽作品數目不限。

參賽作品須繪於A三尺寸的白卡紙上，設計並要適用於信箋、文具、廣告板、領帶和襟章等。

參賽作品須包括黑白及彩色的版本各一，尺寸約為十厘米乘十厘米，黑白設計亦應連同一個二厘米乘二厘米的縮細版本，放於該設計的右下角。

填妥的參賽表格須放在一個貼於參賽作品A三尺寸白卡紙背後的密封白色信封內。

評選團由香港藝術發展局兩名代表及設計行業三名專家組成。

參賽作品收集日期由十月一日起至十月三十一日止。

比賽結果預計於下月公布。

優勝者可獲現金獎一萬五千元及獎狀。另外優異獎五名，各可得現金獎三千元及獎狀。

另外，該局的雙月刊「藝展通訊」創刊號亦已出版，內容包括介紹藝展局的任務、職權範圍、日常工作及委員簡介。

報名表格及「藝展通訊」現可在灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓四零零四室、市政局屬下各文娛中心及香港演藝學院、香港藝術中心、英國文化協會和藝穗會索取。查詢詳情，可致電五九四 五六九九。

— 完 —

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九四年十月二十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q四四三

申請額：二五七〇 百萬港元

投標額：一五〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點〇二

最高接納息率：百分之五點〇五

分配比例：約百分之三十二

平均投標息率：百分之五點〇五

* * *

投標日期：一九九四年十月二十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H四七六

申請額：一八二〇 百萬港元

投標額：八〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點三四

最高接納息率：百分之五點三五

分配比例：約百分之一百

平均投標息率：百分之五點三七

* * *

香港政府外匯基金票據

在一九九四年十月三十一日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九四年十一月一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q 四四四

發行日期：一九九四年十一月二日

屆滿日期：一九九五年二月三日

期限：九十三日

發行額：一五〇〇+三〇〇 百萬港元

* * *

下次投標日期為一九九四年十一月一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y 四九五

發行日期：一九九四年十一月二日

屆滿日期：一九九五年十一月二日

期限：三百六十五日

發行額：五〇〇+一五〇 百萬港元

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十月二十五日

		百萬元計

開市戶口結餘		二七七七
收市戶口結餘		三六六六
改變原因：		
貨幣市場活動		增一五〇三
流動資金調節機制今日運作		減六一四
時間		累積改變 (百萬元)
-----		-----
上午九時三十分		增一五五六
上午十時		增一五五六
上午十一時		增一五二〇
正午十二時		增一五二一
下午三時		增一五二一
下午四時		增一五〇三
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
-----	-----	-----
	三點〇厘	五點〇厘

港元外匯指數(TWI) : $120.5 * -0.3 * 25.10.94$

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
-----	-----
一星期屆滿	四點四〇厘
一個月屆滿	四點四七厘
三個月屆滿	四點九八厘
六個月屆滿	五點二九厘
十二個月屆滿	五點九二厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十九個月	二六〇五	六點三五厘	九十九點九四	六點四九厘
二十二個月	二六〇八	六點一五厘	九十九點二五	六點七〇厘
三十個月	三七〇四	六點一五厘	九十九點一一	七點四四厘
三十三個月	三七〇七	六點九五厘	九十九點四四	七點六〇厘
五十九個月	五九〇九	七點四五厘	九十七點三〇	八點二九厘

總成交額

二百七十五億零二百萬元

-- 完 --